

**16 FEBRUARY 2025**

**THE LENTEN TRIODION — Tone 1**

**Sunday of the Prodigal Son**

Martyrs Pamphylus the Presbyter, Valens the Deacon, Paul, Seleucus, Porphyrius, Julian, Theodulus, Elias, Jeremiah, Isaiah, Samuel, and Daniel, at Cæsarea in Palestine (307–309). St. Maruthas, Bishop of Martyropolis in Mesopotamia (422). Persian Martyrs in Martyropolis in Mesopotamia (4th c.).

---

**TROPAR OF SUNDAY IN TONE – 1**

When the stone had been sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Your Most Pure Body, You arose on the third day, O Saviour, granting life to the world. Therefore, the Powers of Heaven cried out to You, O Giver of life: Glory to Your Resurrection, O Christ. Glory to Your Kingdom. Glory to Your Providence, O only lover of mankind.

**GLORY** to the Father and the Son and the Holy Spirit.

**NOW** and forever and to the ages of ages. Amen.

**KONDAK OF THE TRIODION IN TONE-3.**

Having foolishly abandoned Your paternal glory, I have squandered on vices the wealth that You gave me. Therefore, with the voice of the prodigal I cry out to You: I have sinned before You, O Compassionate Father, accept me in repentance and make me as one of Your hired servants.

**PROKEIMEN**

**PRIEST** : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

**READER** : “And to your spirit.”

**PRIEST** : “ Wisdom.”

**READER** : “**PROKIMEN IN TONE – 1.** Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You.”

**CHOIR**: Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You.”

**READER**: (**VERSE**) “ Rejoice in the Lord, you righteous. Praise befits the upright.”

**CHOIR**: “Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You.”

**READER** : “ Let Your mercy, O Lord, be upon us,”

**CHOIR** : “ as we have set our hope on You.”

**THE EPISTLE**

**PRIEST**: “ Wisdom.”

**READER**: “**The Reading is from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.**”

**PRIEST**: “ Let us be attentive.”

**READER**: “ **Reads Epistle**”

**1 Corinthians 6:12-20**

**Reading 135**

**Brethren**: 12 All things are lawful for me, but all things are not helpful. All things are lawful for me, but I will not be brought under the power of any. 13 Foods for the stomach and the stomach for foods, but God will destroy both it and them. Now the body is not for sexual immorality but for the Lord, and the Lord for the body. 14 And God both raised up the Lord and will also raise us up by His power. 15 Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ and make them members of a harlot? Certainly not! 16 Or do you not know that he who is joined to a harlot is one body with her? For “the two,” He says, “shall become one flesh.” 17 But he who is joined to the Lord is one spirit with Him. 18 Flee sexual immorality. Every sin that a man does is outside the body, but he who commits sexual immorality sins against his own body. 19 Or do you not know that your body is the temple of the Holy Spirit who is in you, whom you have from God, and you are not your own? 20 For you were bought at a price; therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God’s.

## **ALLELUIARIA**

**READER** : “ And to your spirit.”

**PRIEST** : “ Wisdom.”

**READER** : “**ALLELUIA IN TONE 1**: “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

**CHOIR** : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

**READER**: “ God avenges me, and has subdued peoples under me. Alleluia”

**CHOIR**: “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

**READER**: “ He magnifies the salvation of the king and deals mercifully for His anointed, for David and for his seed forever. Alleluia.”

**CHOIR**: “ Alleluia, Alleluia, Alleluia ***(Repeat till censuring is done)***

## **GOSPEL**

**Luke 15: 11-32**

**Reading 79**

11 Then He said: “A certain man had two sons. 12 And the younger of them said to his father, ‘Father, give me the portion of goods that falls to me.’ So he divided to them his livelihood. 13 And not many days after, the younger son gathered all together, journeyed to a far country, and there wasted his possessions with prodigal living. 14 But when he had spent all, there arose a severe famine in that land, and he began to be in want. 15 Then he went and joined himself to a citizen of that country, and he sent him into his fields to feed swine. 16 And he would gladly have filled his stomach with the pods that the swine ate, and no one gave him anything. 17 “But when he came to himself, he said, ‘How many of my father’s hired servants have bread enough and to spare, and I perish with hunger! 18 I will arise and go to my father, and will say to him, “Father, I have sinned against heaven and before you, 19 and I am no longer worthy to be called your son. Make me like one of your hired servants.”’ 20 “And he arose and came to his father. But when he was still a great way off, his father saw him and had compassion, and ran and fell on his neck and kissed him. 21 And the son said to him, ‘Father, I have sinned against heaven and in your sight, and am no longer worthy to be called your son.’ 22 “But the father said to his servants, ‘Bring out the best robe and put it on him, and put a ring on his hand and sandals on his feet. 23 And bring the fatted calf here and kill it, and let us eat and be merry; 24 for this my son was dead and is alive again; he was lost and is found.’ And they began to be merry. 25 “Now his older son was in the field. And as he came and drew near to the house, he heard music and dancing. 26 So he called one of the servants and asked what these things meant. 27 And he said to him, ‘Your brother has come, and because he has received him safe and sound, your father has killed the fatted calf.’ 28 “But he was angry and would not go in. Therefore his father came out and pleaded with him. 29 So he answered and said to his father, ‘Lo, these many years I have been serving you; I never transgressed your commandment at any time; and yet you never gave me a young goat, that I might make merry with my friends. 30 But as soon as this son of yours came, who has devoured your livelihood with harlots, you killed the fatted calf for him.’ 31 “And he said to him, ‘Son, you are always with me, and all that I have is yours. 32 It was right that we should make merry and be glad, for your brother was dead and is alive again, and was lost and is found.’”

## **COMMUNION VERSE**

“Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia.”

**16 ЛЮТИЙ 2025**

**3 ПОСТОВОЇ ТРІОДИ ГОЛОС 1-ий.**

**Неділя Блудного Сина**

Мчч. Памфіла, пресвітера, Валента, диякона, Павла, Порфирія, Селевкія, Феодула, Юліана, Ілії, Даниїла, Єремії, Ісаї (307-309). Мчч. Персидських в Мартирополі (IV). Прп. Маруфа, еп. Месопотамського (422).

---

**ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 1-ий.**

Хоч камінь запечатали юдеї, і воїни стерегли Пречисте Тіло Твоє, воскрес Ти на третій день, Спасе, даруючи світові життя. Ради цього Сили Небесні вzywали до Тебе, Життєдавче, Слава Воскресінню Твоєму, Христе, слава Царству Твоєму, слава Провидінню Твоєму, Єдиний Чоловіколюбче.

**СЛАВА** Отцю і Сину і Святому Духові.

**І НИНІ** і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

**КОНДАК ТРІОДИ НА ГОЛОС 3-ий.**

Від Отцевої слави віддалився я безумно, в безчесті розтратив багатство, яке ти передав мені. Тому голосом блудного вzywаюдо Тебе. Згрішив я перед Тобою, Отче Щедрий, прийми мене в покаянні і зроби мене одним із найманців Твоїх.

**ПРОКИМЕН**

**ЧИТ.:** "ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 1-ий. Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе."

**ХОР.:** "Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе."

**ЧИТ.:** (СТИХ) "Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним належиться похвала."

**ХОР.:** "Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе."

**ЧИТ.:** "Милість Твоя, Господи, хай буде над нами,"

**ХОР.:** "бо уповаємо на Тебе."

**АПОСТОЛ:**

**СВЯЩ.:** "Премудрість."

**ЧИТ.:** "Першого послання до Коринтян святого Апостола Павла читання."

**СВЯЩ.:** "Будьмо уважні."

**ЧИТ.:** "Читає Апостол."

**1 Коринтян 6: 12-20    Зачало 135**

**Браття,** 12 Усе мені можна, та не все на пожиток. Усе мені можна, але мною ніщо володіти не повинно. 13 Їжа для черева, і черево для їжі, але Бог одне й друге понищить. А тіло не для розпусти, але для Господа, і Господь для тіла. 14 Бог же й Господа воскресив, воскресить Він і нас Своєю силою! 15 Хіба ви не знаєте, що ваші тіла то члени Христові? Отож, узявши члени Христові, зроблю їх членами розпусниці? Зовсім ні! 16 Хіба ви не знаєте, що той, хто злучується з розпусницею, стає одним тілом із нею? Бо каже: Обидва ви будете тілом одним. 17 А хто з Господом злучується, стає одним духом із Ним. 18 Утікайте від розпусти. Усякий бо гріх, що його чинить людина, є поза тілом. А хто чинить розпусту, той грішить проти власного тіла. 19 Хіба ви не знаєте, що ваше тіло то храм Духа Святого, що живе Він у вас, якого від Бога ви маєте, і ви не свої? 20 Бо дорого куплені ви. Отож прославляйте Бога в тілі своєму та в дусі своєму, що Божі вони!

**АЛИЛУАЯРІЯ**

**СВЯЩ.** : “Мир тобі читачу.”

**ЧИТ.** : “ І духові твому.”

**СВЯЩ.** : “Премудрість.”

**ЧИТ.** : “**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 1-ий.** Алилугя, Алилугя, Алилугя.”

**ХОР.** : “ Алилугя, Алилугя, Алилугя.”

**ЧИТ.** : “Бог відплату дає за мене, і покоровив мені народи. Алилугя.”

**ХОР.** : “Алилугя, Алилугя, Алилугя.”

**ЧИТ.** : “Він величає спасіння Свого царя, і творить милість помазанникові Давиду і родові його довіку. Алилугя.”

**ХОР.** : “**Алилугя, Алилугя, Алилугя.**” (повтори доки скінчиться кадіння)

### **ЄВАНГЕЛІЯ:**

**Від Луки 15: 11 – 32**

**Зачало 79**

11 І сказав Ісус: «У одного чоловіка було двоє синів. 12 Молодший син якось попросив: „Батьку, віддай мені мою частку майна”. І батько розділив своє добро між синами. 13 А незабаром молодший син продав майно, забрав усі гроші й вирушив у далекі краї. Жив він там безладно й розтринькав усі гроші. 14 І коли він витратив останнє, напав на ту країну, де він мешкав, жорстокий голод, та син впав у нужду. 15 Тоді він пішов і найнявся до одного з мешканців тієї країни. Той послав його в свій маєток годувати свиней. 16 Годуючи свиней, він ладен був набити живіт хоча б лушпинням, що їли свині, але й того йому не давали. 17 Опам'ятавшись, він сказав собі: „Наймані робітники в мого батька мають їжі вволю, а я тут з голоду гину! 18-19 Відразу вирушу до свого батька і скажу йому: „Батьку, я грішний перед Богом і перед тобою; я не гідний більше називатися твоїм сином. Дозволь мені бути одним із твоїх наймитів””. 20 І підвівшись, він подався до свого батька. Батько ще здалеку побачив, що він наближається, і сповнився милосердя до нього. Він побіг назустріч синові, обняв його й поцілував. 21 Син промовив до нього: „Батьку, я грішний перед Небом і перед тобою. Я більше не гідний називатися твоїм сином”. 22 Але батько наказав слугам: „Мерщій принесіть найкраще вбрання і вдягніть його. Надіньте перстень на руку йому й сандалі на його ноги. 23 І приведіть вгодоване теля. Заріжте його й приготуйте обід — ми будемо святкувати! 24 Бо цей мій син, який помер, а тепер повернувся до життя; загубився, а тепер знайшовся!” І вони почали святкувати. 25 Тим часом старший син був у полі. Коли він, повертаючись, наблизився до дому, то почув музику й танці. 26 Він покликав одного із слуг і поцікавився, що це все означає. 27 Слуга відповів: „Твій брат прийшов. Батько твій звелів зарізати вгодоване теля на radoщах, що повернувся його син живий і здоровий”. 28 Старший син розлютився й не хотів заходити до хати. Отже батько вийшов і намагався заспокоїти його. 29 Та він відповів батькові: „Послухай! Усі ці роки я вірно служив тобі, й жодного разу не було так, щоб я не виконав твій наказ! Але ти жодного разу не дозволив мені зарізати навіть козу, щоб я міг запросити своїх друзів повеселитися! 30 А коли до тебе повернувся твій син, який розтринькав все твоє добро з повіями, ти наказав зарізати для нього вгодоване теля!” 31 Тоді батько сказав йому: „Сину мій, ти завжди зі мною. Все, що я маю, належить тобі. 32 Але ми мусили відсвяткувати цю щасливу подію. Адже брат твій, який помер, повернувся до життя; загубився, а тепер знайшовся!”

### **ПРИЧАСНИЙ**

“ Хваліте Господа з небес, хваліте Його на вишніх. Алилугя.”